

# tourisme

• «Une île latine dans une mer slave»

## La Roumanie s'ouvre aux Occidentaux

par Garry Fairbairn

**BUCAREST (PC)** — Chaque année, à l'aube du dernier dimanche de juillet, on peut entendre les cors des Alpes sur le mont Gaina, en Transylvanie. Leur antique sonorité — qui fut peut-être entendue aussi il y a deux mille ans par les centurions romains — fait accourir une foule de gens qui, dans l'air frais du matin, s'acheminent jusqu'au plateau où a lieu la traditionnelle "foire aux jeunes filles".

Cette foire, qui était autrefois une méthode éminemment pratique pour acquérir une épouse, puisqu'on y amenait les jeunes filles du village vêtues de leurs plus beaux atours, n'est plus aujourd'hui qu'un festival folklorique, comme il y en a des centaines en Roumanie.

Souvent négligée par les touristes nord-américains à cause de sa situation derrière le Rideau de Fer, la Roumanie fait présentement de grands efforts pour faire savoir aux Occidentaux que cette nation n'est pas aussi austère qu'on pourrait l'imaginer en partant uniquement du fait qu'elle fait partie du Pacte de Varsovie.

Bien que la bureaucratie règne en maîtresse dans ce pays communiste, les touristes, dès leur arrivée, peuvent obtenir un visa à l'aéroport de Bucarest sans avis préalable, et ils peuvent ensuite se promener librement dans une automobile louée.

Les Roumains aiment également souligner les affinités linguistiques entre l'Occident et la Roumanie.

### Une île latine

"C'est une île latine dans une mer slave", puisque le pays latin le plus rapproché se trouve à 2,000 kilomètres de distance, dit M. Radu Constantinescu, directeur adjoint de la Culture.

Au cours d'une interview, il a fait remarquer que 73 pour cent des mots roumains ont une origine latine, souvenir des légionnaires romains qui se sont établis dans la région après avoir conquis les Daces en l'an 106 de l'ère Chrétienne.

Fiers d'avoir conservé leur mélange unique de traditions daces et latines, les Roumains citent deux très anciens monuments romains, qu'ils considèrent comme leur "certificat de naissance".

En plus des monuments, châteaux, églises et festivals, la Roumanie offre de nombreux hôtels de villégiature sur la mer Noire, des excursions dans le delta du Danube, des spas et des centres de ski.

Ces avantages ont attiré l'an dernier cinq millions de touristes, ce qui représente une augmentation spectaculaire sur les 100,000 visiteurs venus en 1960. Cette année, le tourisme est d'environ 27 pour cent plus élevé que l'an dernier, et les autorités roumaines espèrent attirer de nombreux Nord-Américains et autres touristes qui se rendront aux Jeux olympiques de Moscou ou en reviendront en 1980. Ce sera justement l'année où la Roumanie célébrera le 2,050<sup>e</sup> anniversaire de son premier gouvernement central indépendant.

Malheureusement, dit M. Constantinescu, sur les cinq millions de touristes, l'an dernier, il n'y avait que 5,000 Canadiens, et les trois quarts d'entre eux étaient venus pour affaires. "Le Canada continue d'être un pays lointain, hors d'atteinte. Loin de nous la pensée

d'en blâmer les Canadiens. Nous croyons que nous sommes responsables de cette situation, parce que nous n'avons pas trouvé un moyen adéquat de communication."

**Attractions multiples**  
Désireux d'encourager

le tourisme, et surtout d'attirer les visiteurs des pays occidentaux, les Roumains se sont appliqués à construire des hôtels, à installer des discothèques et les arcades machines à boules aux endroits de villégiature. Ils ont même

convaincu certains festivals de se déplacer vers les villes plus accessibles.

Une armée de 5,000 guides multilingues est à la disposition des touristes, et le personnel des hôtels reçoit un entraînement en plusieurs

langues. Alors que beaucoup de Roumains des générations précédentes parlent le français, la plupart des jeunes, aujourd'hui, choisissent de préférence l'anglais comme une des deux langues étrangères obligatoires qu'ils doivent

étudier.

Cependant, les touristes ne doivent pas s'attendre à trouver ici les normes de logement et de service auxquelles ils sont habitués en Amérique du Nord, disent les autorités. Cependant, on ajoute chaque année en-

viron 9,000 nouveaux lits d'hôtels, et "nous sommes certains de pouvoir atteindre bientôt les standards internationaux".

Le plus difficile, disent les responsables du tourisme, c'est d'assurer la qualité du service.

"Nous pouvons bâtir un hôtel en un an, facilement, mais pour former un bon cuisinier et de bons commis de réception, c'est beaucoup plus long. Le cours est de deux ans, et cela ne suffit pas, il faut aussi de l'expérience."

# Relevez le défi Campeau à Orléans!

## Nous vous défions de trouver une meilleure aubaine de maison neuve à Orléans

- Un condominium Campeau entièrement enregistré
- Un acompte de seulement \$950
- Excellent service d'autobus express et de transport public
- A quelques minutes d'excellents centres commerciaux (Place d'Orléans et St-Laurent)
- De nombreux terrains boisés naturels sur plus de 14 acres
- Trois chambres à coucher, cuisines à coin-repas, salles à manger séparées, colombages pour salle de jeux éventuelle
- Tapis mur à mur
- Piscine privée chauffée, pataugeuse, terrains pour tout-petits et secteur pour barbecues de famille
- Courts de tennis
- Extérieur sans entretien

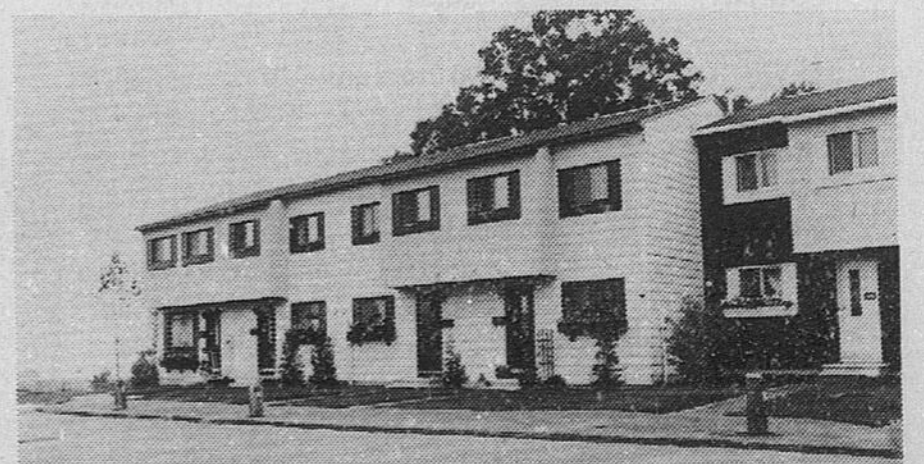
# \$38,000

Intérêt en vigueur 8%

**campeau**

Heures d'affaires: en semaine, 1h à 9h  
Samedi, 10h à 5h — Dimanche, 1h à 5h

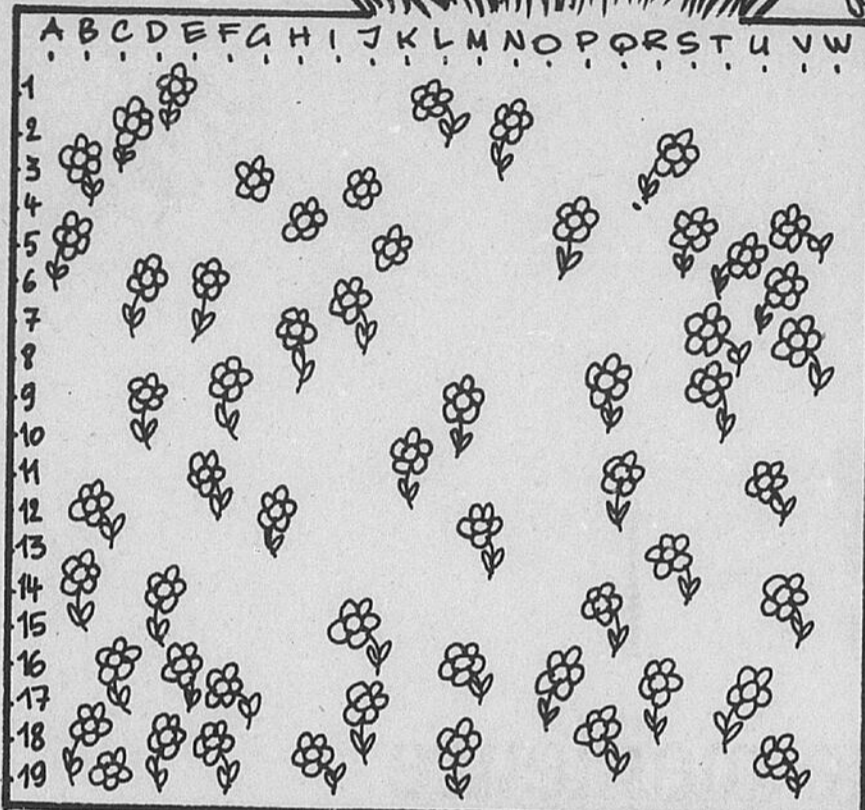
Téléphone: 825-1835



# TEALCOVE



EN POUANT LA POINTE D'UN  
COURAS SUR LE COEUR D'UNE  
FIEUR, ISOLEZ LE QUART DU  
NOMBRE DE CES FIEURS ET  
CELA SANS EN TOUCHER NI  
COUPER UNE SEULE.



REponse CONSTATERAIT  
SOMMON: LE CENTRE EST H ET LE COEUR PASSE PAR N2

**LE MOT CACHE QUOTIDIEN**

**"LE DROIT"**

12 lettres cachées

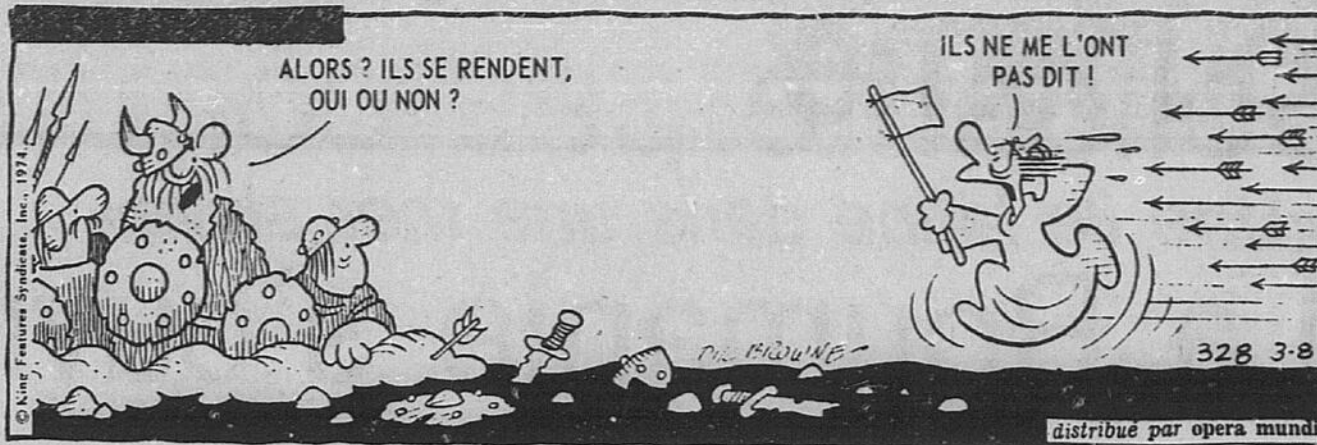
1	C	O	N	C	I	S	S	E	R	R	U	R	E	S	O
2	R	E	V	E	R	R	A	T	U	T	R	A	P	P	E
3	O	R	P	I	E	D	R	R	A	C	R	I	E	R	C
4	Y	R	O	V	E	T	U	E	S	N	P	R	I	E	R
5	A	E	A	S	T	S	A	U	V	A	A	L	L	A	
6	I	R	A	P	O	U	S	S	E	T	R	M	E	O	L
7	T	R	O	N	E	R	A	S	I	T	T	I	V	I	L
8	T	E	N	O	N	N	E	O	N	E	I	E	E	S	U
9	V	E	T	U	E	E	N	O	R	N	R	S	R	A	M
10	S	D	I	V	I	N	C	O	N	T	R	A	I	R	E
11	A	I	M	E	E	A	O	H	O	R	S	I	T	N	R
12	U	M	E	L	E	R	N	O	T	A	E	N	V	I	A
13	V	E	L	L	E	R	T	N	R	V	A	I	S	E	I
14	E	E	S	E	V	E	R	N	E	E	E	R	R	E	R
15	P	A	S	S	E	R	A	I	S	R	A	Y	O	N	S

- |             |                |            |
|-------------|----------------|------------|
| Alla        | honne          | rallumerai |
| amies       | Lever          | rayons     |
| aime        | lois           | rua        |
| assuras     |                |            |
| aise        | Mèle           | Serrures   |
|             |                | saue       |
| Contraire * | Nouvelles      | sauva      |
| crovait     | narrer         | sève       |
| crier *     | nôtre          |            |
| concis      | nonne          | Trôneras   |
| contra      |                | tonnes     |
|             |                | travers    |
| Divin       | Opérationnelle | trappe     |
|             |                | très       |
| Envia       | Pied           | Urne       |
| elle        | passerai       |            |
| envier      | prier          | Vêtues     |
| errer *     | partir         | vêue       |
| entrave     | pousse         | vais       |
| être        |                |            |
|             | Reverra        |            |

Hors

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

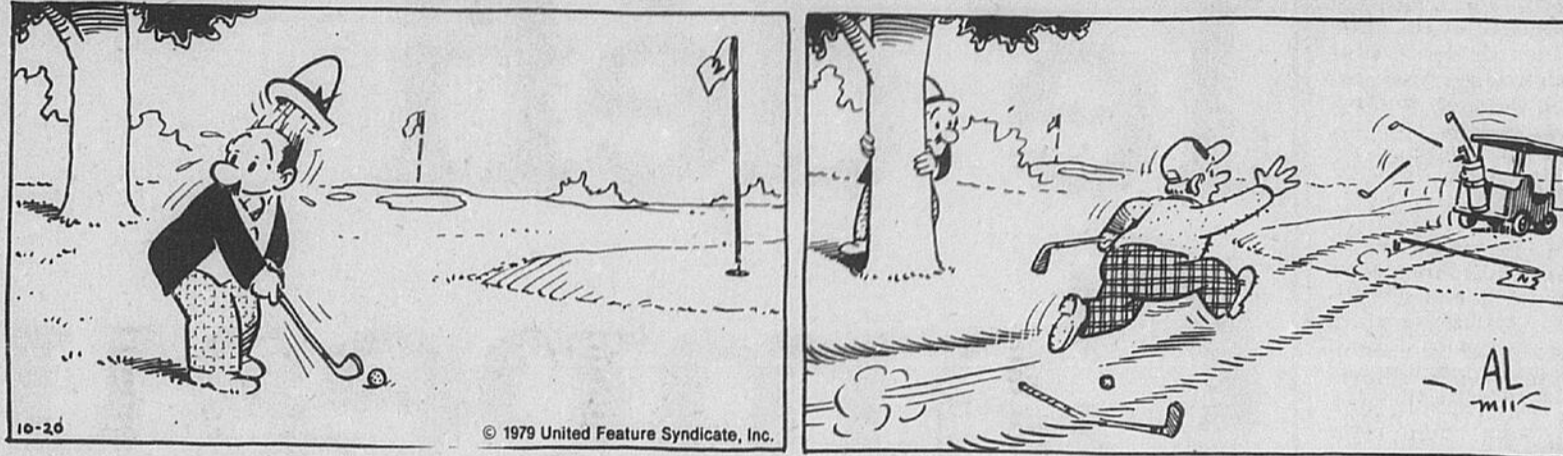
**HAGAR  
DUNOR  
le VIKING**



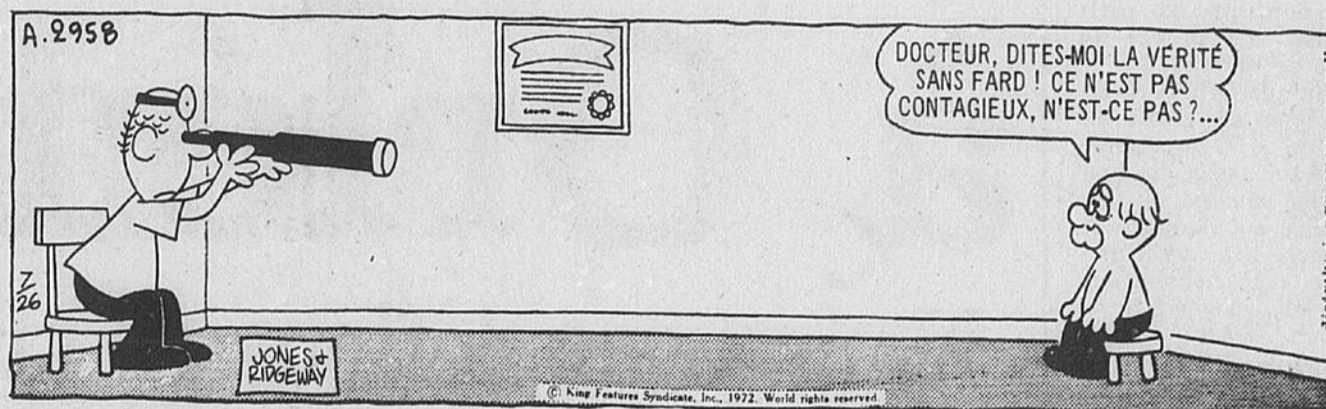
**LE FANTOME**



**FERDINAND**



**MONSIEUR  
ABERNATY**



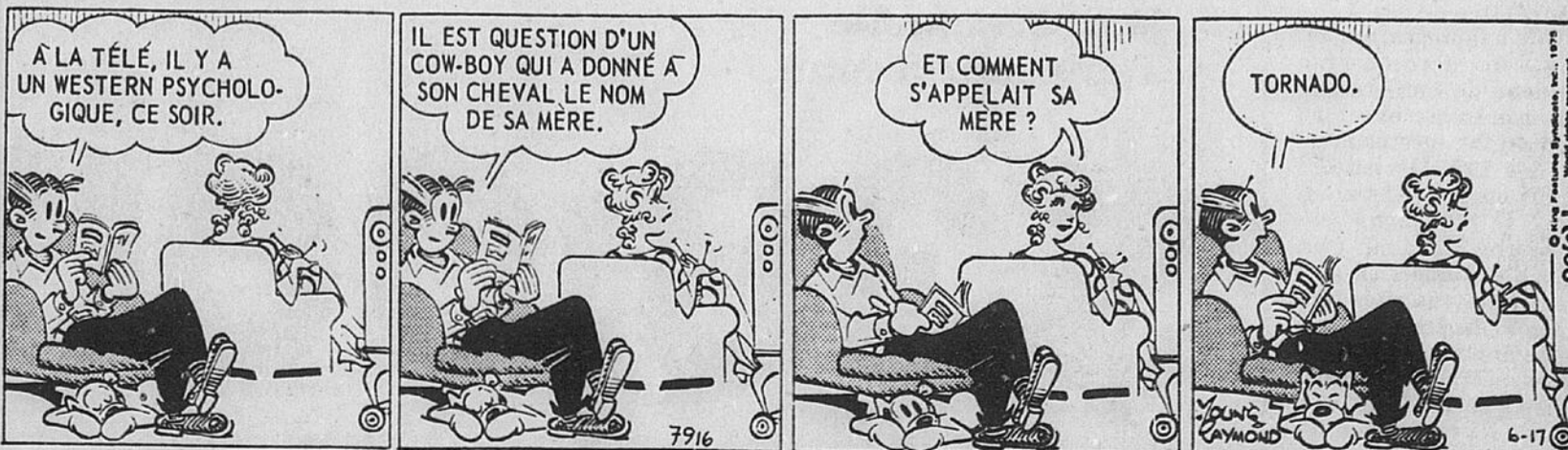
**PEANUTS**



**PHILOMENE**



**BLONDINETTE**



**"SANS  
COMMENTAIRE"**



• Dans une Belgique divisée en 2 camps

# Solidarité peu commune devant la bière

BRUXELLES (AP) — Si vous commandez deux scotchs, à Bruxelles, vous pourriez voir le garçon poser, devant vous, deux verres en forme de charbon débordant de bière écossaise — une bière brune, crémeuse, à l'écume abondante.

Pour accompagner votre repas, vous pourriez aussi demander un «Kriek Mariage Parfait», une «Cuvée de l'Ermitage», une «Abbaye de Bonne-Espérance», ou même une «Saison double Enghien». Dans ce cas cependant, le garçon vous surprendrait en vous apportant également de la bière, mais en Belgique — où la vente de boissons à forte teneur en alcool est toujours interdite dans les cafés —, on ne peut pas dire que ce soit vraiment un inconvénient.

Ce pays, d'environ 10 millions d'habitants, possède une centaine de brasseries, qui produisent plus de 200 variétés de bière, fort différentes. Dire que les Belges aiment la bière reviendrait à dire que la cuisine française est bonne.

La Belgique ne cesse de rendre hommage à son industrie de la bière, qui remonte au 13<sup>e</sup> siècle, lorsque la légende qualifia ce pays de: Royaume de la bière.

Lorsque Bruxelles s'est préparée à célébrer son millième anniversaire, cette année, «Artois», la plus grande brasserie belge, avait raison de produire un millésime de bière, spécial, appelé «Ketje», argo bruxellois pour «Petit enfant».

La brasserie Belle-Vue d'Andelecht, municipalité du Grand Bruxelles, parraine la première équipe belge de football, Anderlecht, dont les joueurs portent le nom de la brasserie sur leurs maillots.

Et si vous commandez des «Carbonades flamandes», le garçon vous apportera un ragout de boeuf à la bière.

## Division

La Belgique, éternellement divisée en deux camps — l'un flamand, et l'autre, de langue française — fait preuve d'une solidarité peu commune lorsqu'il s'agit de bière.

Depuis les cafés francophones des collines ardennaises du sud de la Belgique, aux bistrotts d'Anvers de langue flamande, les Belges déploient un enthousiasme digne de Bruegel pour cette écume, avec laquelle peu d'autres pays peuvent rivaliser.

Selon la Confédération des brasseries belges, le Belge a bu, en 1978, en moyenne 125 litres de bière, par comparaison à l'Allemand qui a bu près de 150 litres — et qui est le plus grand consommateur de bière du monde.

La Tchécoslovaquie vient en seconde position mondiale, avec une consommation annuelle de 140 litres par habitant. A titre comparatif, l'Américain boit 85 litres de bière par an, consommation bien inférieure à celle de l'Anglais (119 litres), du Danois (116 litres), de l'Autrichien (103 litres) et juste après le Canadien (86 litres).

La troisième position de la Belgique sur la liste mondiale des consommateurs de bière pourrait être partiellement due au peu d'inclination de ses habitants à fréquenter les cafés et à une législation restrictive s'appliquant aux 50,000 cafés du pays. Aucune licence n'est nécessaire pour diriger un café ou un bistrot, il n'existe aucune limite sur les heures d'ouverture. Mais il est interdit de servir de la bière à un client qui en a déjà trop bu, et de faire marcher la musique trop fort après 23h.

Mais, limiter simplement à leurs cafés, la passion des Belges pour la bière, ne serait pas rendre justice à la diversité de celle-ci. Elle va de la pilsners, qui étanche la soif, aux bières lourdes et puissantes des abbayes trappistes.

## Bière monacale

Cinq seulement de 15 abbayes trappistes de Belgique continuent à fabriquer sur place leur bière et possèdent le droit exclusif d'apposer l'appellation «Bière trappiste» sur leurs produits. Certaines abbayes, telle que celle de Chinay, petite ville nichée parmi les collines des Ardennes, distribuent leurs produits dans toute la Belgique. D'autres se contentent de vendre leur production sur place.

Les trappistes cisterciens fournissent, aux amateurs de bière belge, une boisson puissante, brune ou cuivrée, dont le revenu substantiel leur sert à se subve-

nir à eux-mêmes et à poursuivre leur oeuvre philanthropique.

«Grâce à notre bière», déclare le père Bertrand, de l'ordre trappiste de Wewtvleeteren, à 135 km à l'ouest de Bruxelles, «nous avons trouvé notre stabilité financière. Notre abbaye tire 70 pour cent de son revenu de la fabrication de la bière». Sans citer de chiffre, il ajoute: «Nous ne faisons pas de publicité, ni de porte à porte, ni ne mençons». Cette bière — comme les autres bières des trappistes — laisse un dépôt au fond de la bouteille.

Comme pour le vin, cette bière doit être versée doucement, afin que la lie ne glisse pas dans le verre.

Les trappistes brassent font partie des 100 brasseries actuelles en activité en Belgique, bien que 80 pour cent de la production totale du pays soient entre les mains de sept sociétés. Parmi les bières régionales les moins communes, on note les bières de blé blanc de la région de Louvain (de couleur laiteuse), les bières rouges de la région de Roelare (qui vieillissent pendant 18 mois dans des fûts de chêne) et la «Geuze», au

goût sûr, fabriquée dans 16 petites brasseries, situées au sud et à l'ouest de Bruxelles. «Mort subite» est le nom de l'une des Geuze.

## Bière de cerises

Dans la région où l'on fabrique la geuze, les amateurs peuvent également déguster la bière Kriek, faite avec des cerises noires, appelées «Krieken».

De plus, la Belgique offre une variété de bières de type anglais, qui sont brassées dans le pays, telle que «le pale ale» (qui est de

couleur cuivrée ou presque noire), et la bière écossaise. Elles ont tendance à être plus fortes que les bières brassées en Grande-Bretagne.

La popularité croissante des boissons non alcoolisées, particulièrement des eaux minérales, et la concurrence de plus en plus grande — principalement la concurrence française et danoise — ont provoqué, au cours de ces dernières années, un léger déclin dans la production de bière belge.

La production belge, qui s'est élevée à 1.3 milliards

de litres en 1978, était inférieure de 100 millions de litres à celle du début de 1970.

«L'un des problèmes auxquels notre industrie doit faire face», a déclaré M. Paul Groenweghe, de la Confédération des brasseries, «concerne les salaires qui, en Belgique, sont plus élevés de 30 pour cent, en moyenne, que ceux de l'étranger». Mais paradoxalement, selon M. Groenweghe, si la production totale a quelque peu diminué, les petits producteurs de bière connaissent une sorte de renouveau. «La raison rési-

de en ce que les Belges deviennent des buveurs plus sélectifs».

Les statistiques montrent que les Belges boivent des bières de plus en plus lourdes, bien que celles de type Pilsner constituent encore 85 pour cent de la production nationale.

## Tendances

Un autre café d'Anvers, du nom curieux de «Het Grote Ongelegen» («Le Grand Mécontentement»), qui s'est ouvert au prin-

temps 1978, a également parié sur la nouvelle tendance des Belges à boire des bières plus caractérisées. Ce café dispose de plus de 500 variétés de bières, originaires de tous les pays du monde.

M. Pieper Bernard, propriétaire de «Het Grote Ongelegen», affirme qu'aucun autre café, dans le monde, ne vend autant de variétés que le sien. Et il augmente son stock avec l'espoir de pouvoir vendre 600 variétés de bière, d'ici la fin de l'année.

# Relevez le défi Campeau à Barrhaven!

MODELES MAINTENANT OUVERTS

Nous vous défions de trouver une meilleure aubaine de maison neuve à Barrhaven

- Maisons unifamiliales spacieuses (bungalows, maisons à mi-paliers et deux étages)
- Grand terrain de 55 x 100, idéal pour piscine
- A seulement quelques minutes du nouveau Barrhaven Mall
- Près des écoles séparées et publiques
- Excellent service de transport en commun

- 21 maisons ont été vendues avant l'ouverture de nos maisons-modèles
- Un comptant de \$2950 seulement pour l'acheteur qualifié
- Enermax, le nouveau système d'isolation conservant l'énergie
- Bien paysager avec entrée pavée
- Extérieur ne nécessitant aucun entretien

à partir de

# \$59,900

INTERET

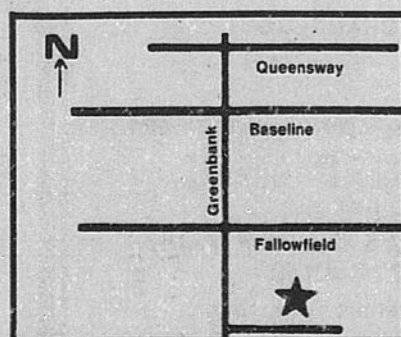
# 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>

## The Meadows

campeau 

Heures d'affaires: en semaine, 1h à 9h  
Samedi, 10h à 5h — Dimanche, 1h à 5h

Téléphone: 825-1835



Le Newport

Dessin d'artiste

# tourisme

## Expérience unique

OTTAWA — Le plus important des musées du Mexique, le Musée d'anthropologie, situé dans le parc Chapultepec, à Mexico, est l'un des plus importants du monde, soutient un communiqué de l'Office du tourisme mexicain.

«L'étonnante architecture du bâtiment amène le visiteur à vivre une expérience culturelle nouvelle et unique.»

Ce musée est fermé le lundi. Les autres jours, il est ouvert de 9h à 7h du soir. Le prix d'entrée est fixé à 15 pesos, soit environ 80 cents. Le dimanche, c'est ouvert de 10h à 6h; l'entrée est de dix pesos. C'est gratuit pour les enfants.

Au rez-de-chaussée, onze salles d'expositions racontent les origines de l'homme, son évolution et les différentes cultures indigènes du Mexique: Teotihuacan, Tloltèque, Mexique (ici on trouve le fameux calendrier Aztèque de 22 tonnes), Oaxa, côte du Golfe, Maya et le nord.

Au plancher inférieur est exposée entre autres la tombe royale Maya. Au deuxième étage, on fait connaissance avec les moteurs et la vie des Indiens à travers tout le pays, toujours selon le communiqué.

Il appert qu'il faut passer un minimum de trois à quatre heures au Musée et de préférence en semaine pour éviter la foule des fins de semaine.

Dans la cour d'entrée, le visiteur peut trouver cafeteria et bureau de change.

Egalement dans la capitale, le Musée de Mexico, (impressionnant palais du 16<sup>e</sup> siècle avec sa cour majestueuse) montre une succession de cultures des temps préhistoriques. Les visites sont gratuites du mardi au dimanche, de 9h à 7h.

Dans la banlieue de San Pablo Tepetlapan, on découvre «Anshuacali», étrange bâtiment construit de roches volcaniques, en forme de pyramide. Il contient plus de 50,000 trésors archéologiques. On y voit une chambre Maya avec sa collection d'idoles naturellement éclairée par des insertions d'onix dans le mur volcanique. Ce musée fut conçu et donné à l'Etat par Diego Rivera dont on retrouve là quelques oeuvres et une réplique de son atelier de travail. Les visites ont lieu du mardi au dimanche. L'entrée est gratuite.

Le musée Carmen (ancien couvent contenant des peintures, sculptures et objets d'art de la période coloniale) est ouvert du dimanche au samedi de 10 heures à 6 heures. Il est situé à San Angel.

Dans la banlieue de Coyoacan, vous serez intéressé par la maison coloniale de Diego Rivera et Frida Kahlo, avec son patio et son jardin. A l'intérieur sont exposées les toiles de Frida. Ouvert tous les jours de 10h à 6h.



L'une des pièces que le visiteur peut voir au Musée d'anthropologie de Mexico, au Mexique, est le fameux calendrier Aztèque, ou pierre du soleil, qui divise l'année en 18 mois de 20 jours chacun.

## Aux îles Fiji Nombreuses sources thermales

par Alan Harman

SUVA (PC) — Le groupe des îles Fiji tourne lentement sur son axe, ce qui porte les géologues à espérer qu'on y découvrira bientôt du pétrole sous-marin.

Mais la vitesse de ce mouvement circulaire n'est visible que pour les experts. M. Ron Richmond, directeur du développement minéral pour le gouvernement, déclare que ce mouvement d'environ six centimètres par million d'années se produit depuis les cinq derniers millions d'années.

M. Richmond dit que ce mouvement est le résultat d'activités de la croûte terrestre autour de Fiji. Trois plaques géantes — les masses tectoniques qui forment la surface de la planète — se déplacent dans des directions différentes, mais complémentaires.

La plaque du Pacifique se déplace d'est en ouest. La plaque australienne se déplace du nord au nord-est. Au sud de Fiji, une autre plaque se déplace vers le nord-est. Et tout ce mouvement explique le lent mouvement circulaire de Fiji.

«Et à cause de cela, il existe un potentiel de pétrole au large des îles», dit M. Richmond. Quatre compagnies pétrolières ont obtenu des droits d'exploration sous-marine, couvrant chacune plus de 10,000 kilomètres carrés.

### Sources thermales

Cette activité géologique laisse entrevoir un autre potentiel énergétique pour Fiji: l'électricité géothermale.

Les îles sont parsemées de sources thermales. Selon M. Richmond, il y en aurait plus de 50, et une enquête a été lancée pour découvrir le meilleur emplacement pour une station géothermale.

En plus de leur potentiel énergétique, les sources thermales servent de soupapes de sécurité contre les pressions qui s'accumulent sous le Pacifique. Alors qu'il y a des volcans actifs à Tonga, tout près, et dans les Nouvelles-Hébrides à l'est, Fiji n'a connu aucune éruption depuis 600 ans.

Les sources thermales de Fiji, même si elles ne sont pas très connues des touristes, ont été pendant longtemps populaires auprès des gens de l'île. A un certain endroit, dissimulé par les champs de canne à sucre, l'eau bouillante jaillit du sol, et les autochtones qui ne sont pas reliés au réseau d'électricité de l'île, utilisent cette eau pour faire cuire les aliments.

**Spacieux appartements de villégiature tout près de l'océan**

Pour une famille de quatre — obtenez un appartement de 2 chambres à coucher sur le bord de la mer... ou pour des groupes, des appartements assez spacieux pour accommoder jusqu'à 8 personnes. Les agencements de chambres sont idéaux pour des réunions de club, fraternité, corporation ou association. Des studios pour couples à un prix de chambre. Très bien décorés, avec cuisine entièrement équipée et terrasse. Casse-croûte, restaurant. Terrain de jeux pour les enfants.

**Des vacances à Turtle Beach Towers**

OCHO RIOS  
JAMAÏQUE, ANT.

Piscine, en plus plage privée près de la mer, sports nautiques, golf, tennis, randonnées touristiques, emplettes, merveilleux divertissements de la Jamaïque.

Réervations ou informations, prière de communiquer avec votre agent de voyages ou

Téléphonez à N.Y. (212) 586-2955  
Extérieur N.Y. Téléphonez gratuitement (800) 223-9815

TURTLE BEACH TOWERS  
P.O. Box 73, Ocho Rios, Jamaïque, Antilles  
Prière de m'expédier les brochures gratuites et les tarifs:  
NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE, PROVINCE, CODE POSTAL .....

**VACANCES AU PARADIS DES CARAÏBES**

**Reservez votre place sous le chaud soleil de la Floride cet hiver.**

**Plaisir, Plaisir, Plaisir.**

Golf gratuit, tennis gratuit, spectacles, terrasses-soleil, cocktail parties, piscine de dimensions olympiques, pataugeuses, plages privées sur la mer. Choisissez ce qui convient à votre budget.

Une touche personnelle et amicale

**BEAU RIVAGE**

SUR L'OCEAN, 99E RUE, MIAMI BEACH  
BAL HARBOUR, MIAMI BEACH

Un endroit dégage comme vous l'êtes

**Sahara**

SUR L'OCEAN, 183 RUE, SUNNY ISLES, MIAMI BEACH

Voyez votre agent de voyages à Montréal ou composez: **861-3308** aujourd'hui.

## Précisions sur un sanctuaire préhistorique

SANTANDER (Espagne) (AFP) — Un lieu de culte préhistorique mis au jour au mois d'août dernier dans une grotte de Juyo de Igollo (Province de Santander, au nord de l'Espagne) est considéré par les paléontologues espagnols comme le seul sanctuaire de l'époque magdalénienne découvert intact en Europe.

Menées par des universitaires espagnols et américains, les recherches permettraient d'affirmer que le sanctuaire est vieux de quinze mille ans. Il appartiendrait au dernier âge du paléolithique, la période magdalénienne, caractérisée par l'apogée de l'industrie de l'os et de la peinture rupestre.

Le sol de la grotte de Juyo de Igollo est recouvert d'une couleur rouge ocre. A partir de peintures qui apparaissent sur ses parois, les chercheurs ont déduit que les hommes du paléolithique faisaient des offrandes de chair, dont des pattes de cerfs, à une divinité qui pourrait être un masque de pierre à figure mi-humaine mi-animale, découvert au centre du sanctuaire.

De nombreux objets de pierre et d'os, considérés comme des offrandes, ont également été retrouvés.

**SVI Seaway Valley Tours**

	AUSI BAS QUE
SYRACUSE N.Y. (3 jours) / nov. 23-24-25	\$53.00
POCONO PA. (3 jours) oct. 31 et nov. 1-2	\$125.00
QUEBEC CARNAVAL (2 soirs) fév. 1-2-3 et fév. 8-9-10	\$60.00
<b>FLORIDE — FLORIDE — FLORIDE</b>	
DAYTONA BEACH (40 jours) jan. 4 au 12 fév. Cuisinette gratuite	\$625.00
NOEL A DAYTONA (11 jours) déc. 22/78 au 1 jan./80 Cuisinette gratuite	\$265.00
DAYTONA BEACH (16 jours) jan. 19 au 3 fév. Cuisinette gratuite	\$355.00
DAYTONA BEACH (16 jours) fév. 16 au 2 mars Cuisinette \$25.00	\$375.00
DAYTONA BEACH (23 jours) jan. 5 au 27 jan. Cuisinette gratuite	\$480.00
DAYTONA BEACH (23 jours) mars 8 au 30 mars Cuisinette \$30.00	\$495.00
DAYTONA BEACH (11 jours) mars 14 au 24 mars Cuisinette \$20.00	\$275.00
MIAMI BEACH (23 jours) jan. 12 au 3 fév. et fév. 9 au 2 mars Cuisinette \$50.00	\$559.00 \$579.00
CLEARWATER BEACH (23 jours) fév. 2 au 24 fév. et mars 8 au 30 mars Cuisinette \$60.00	\$560.00
ST. PETERSBURG FLA. (23 jours) jan. 12 au 3 fév. Cuisinette \$60.00	\$595.00

Tous les tours à Daytona restent au QUALITY INN autrefois MARCO POLO  
Les tours incluent transport et coucher  
Pour plus amples renseignements communiquez avec  
**SEAWAY VALLEY TOURS**  
336 CH. MONTRÉAL  
VANIER ONTARIO K1L-6B3  
745-2783 ou 745-6213

(5% de réduction pour l'âge d'or sur présentation de carte) Permis no. 1387464

## Agence de voyages

15, boul. Gamelin Hull Québec J8Y 1V4  
771-5331  
771-5332

**eLair**

**CETTE ANNEE, SKIEZ DANS L'OUEST CANADIEN OU VOTRE DOLLAR A DE LA VALEUR!**

**TOUR 1-7 JOURS DE SKI**  
Banff/Lac Louise  
Mont Norquay/Sunshine

Avion d'Ottawa: \$242  
Hôtel à partir de: \$225  
Total: \$467

<b>TOUR 2-7 JOURS DE SKI</b>	Avion d'Ottawa: \$242 Hôtel à partir de: \$270 Total: \$512
<b>TOUR 3-7 JOURS DE SKI</b> Wistler Mountain	Avion d'Ottawa: \$259 Hôtel à partir de: \$278 Total: \$537
<b>TOUR 4-7 JOURS DE SKI</b> Skieur Indépendant Avec voiture.	Avion d'Ottawa: \$242 Hôtel: \$109 Total: \$351

Renseignements généraux, re altitudes:  
Mont Norquay: 1,300 pieds - Sunshine: 1,820 pieds - Lac Louise: 3,200 pieds.

**SKIEZ AU SOLEIL DANS LES ALPES ITALIENNES**

**2 SEMAINES**  
Cervina/Val d'Aosta  
Incluant remontée pente et avion à partir de: \$957 cdn

**2 SEMAINES**  
Courmayeur/Val d'Aosta  
Incluant petit déjeuner, remontée-pente et avion à partir de: \$1,097 cdn

## CROISIERE DU STEFAN BATORY

sur le St-Laurent et le Saguenay les 12 et 19 juillet 1980

N'attendez pas — réservez dès maintenant

**Croisière de 6 jours**  
Samedi, 12 juillet 1980  
PORTS D'ESCALES  
Iles françaises de St-Pierre et Miquelon et Québec

de \$345<sup>00</sup> à \$690<sup>00</sup>

Monnaie canadienne, par personne partageant 1 cabine plus la taxe de port et l'assurance-annulation

**Croisière de 7 jours**  
Samedi le 19 juillet 1980  
PORTS D'ESCALES  
Iles françaises de St-Pierre et Miquelon Sydney — Cap Breton — Nouvelle-Ecosse

de \$395<sup>00</sup> à \$790<sup>00</sup>

Monnaie canadienne, par personne partageant 1 cabine plus la taxe de port et l'assurance-annulation

PRIX SUJET A CHANGEMENT

Pour renseignements, communiquez avec:  
**AGENCE DE VOYAGES DUFOR INC.**  
"LEN MALOIN" prés.  
155, PROMENADES DU PORTAGE  
HULL — 777-4346  
Détenant d'un permis du Québec

## EXCURSION EN FLORIDE

A LA DATE DE VOTRE CHOIX

PRIX A PARTIR DE

**\$499<sup>50</sup>** (CAN.)

PAR PERSONNE

COMPRENANT:  
Transport aller et retour  
Séjour de 15 jours et 14 nuits au Trift Host Motel à Hilliard  
14 déjeuners et 10 soupers  
6 excursions (transport et entrées payés) (léger extra pour chambre simple ou double)

POUR GROUPE DE 6 PERSONNES OU PLUS  
ENTRE LE 1<sup>er</sup> OCTOBRE ET LE 29 FEVRIER 1980

**TRIFT HOST MOTEL ET RESTAURANT**

- Chambre climatisée avec télécouleur
- Restaurant de bonne réputation
- 20 attractions intérieures et extérieures
- Golf à proximité pour aussi peu que \$4 le 18 trous

VOS HOTES: M. et Mme Guy De Niverville  
CONSULTEZ NOS REPRESENTANTS CI-DESSOUS POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS

<b>Maître Rozon</b> CENTRE D'ACHATS ROZON 856, RUE ABERDEEN HAWKESBURY, ONT. (613) 632-7701 ou 6739 ou 8860 ou 6291 # de permis 1658990	<b>Voyages Rideau</b> 418 <sup>B</sup> RUE RIDEAU OTTAWA 238-4816	<b>Voyages QUERTIN inc.</b> Détenant d'un permis de Québec 112, RUE PRINCIPALE, HULL 777-1651 PROMENADES DE L'OUTAOUAIS 561-2220
---	--	---

# tourisme

## • A Legoland

# L'enfant retrouve un jouet préféré, mais en plus gros

OTTAWA — Le parc d'attraction «Legoland» célèbre cette année son dixième anniversaire. Il est avant tout le parc d'attraction pour enfants le plus important du Danemark, selon un communiqué de la Commission danoise du tourisme.

On rappelle que c'est en 1951 que Lego a paru sur le marché. «En 1968, ces jouets se vendaient si bien que la compagnie, précise le communiqué, décida d'ouvrir une exposition permanente pour les exhiber». Gotfred Kirk Christiansen, propriétaire de la compagnie, eut l'idée de monter son exposition sur une lande auprès de l'usine Lego. «Les jouets sont morts s'ils ne sont pas utilisés», disait-il. Situé dans le Jutland, tout près de l'aéroport Billund, le Legoland est facilement accessible aux étrangers.

M. Holger Henriksen, le directeur des ventes de Legoland, est d'avis que ce parc a un effet positif sur les visiteurs, aussi bien les adultes que les enfants. On s'en rend compte par l'absence de vandalisme.

Au cœur de Legoland, le mini-land, une colline artificielle, couvre une surface de 10.000 mètres carrés. Le «Cap Kennedy» est muni d'une base de lancement. Un aéroport international a des modèles d'avions en plastique qui représentent

les plus grandes compagnies internationales d'aviation. Une gare a des modèles de trains.

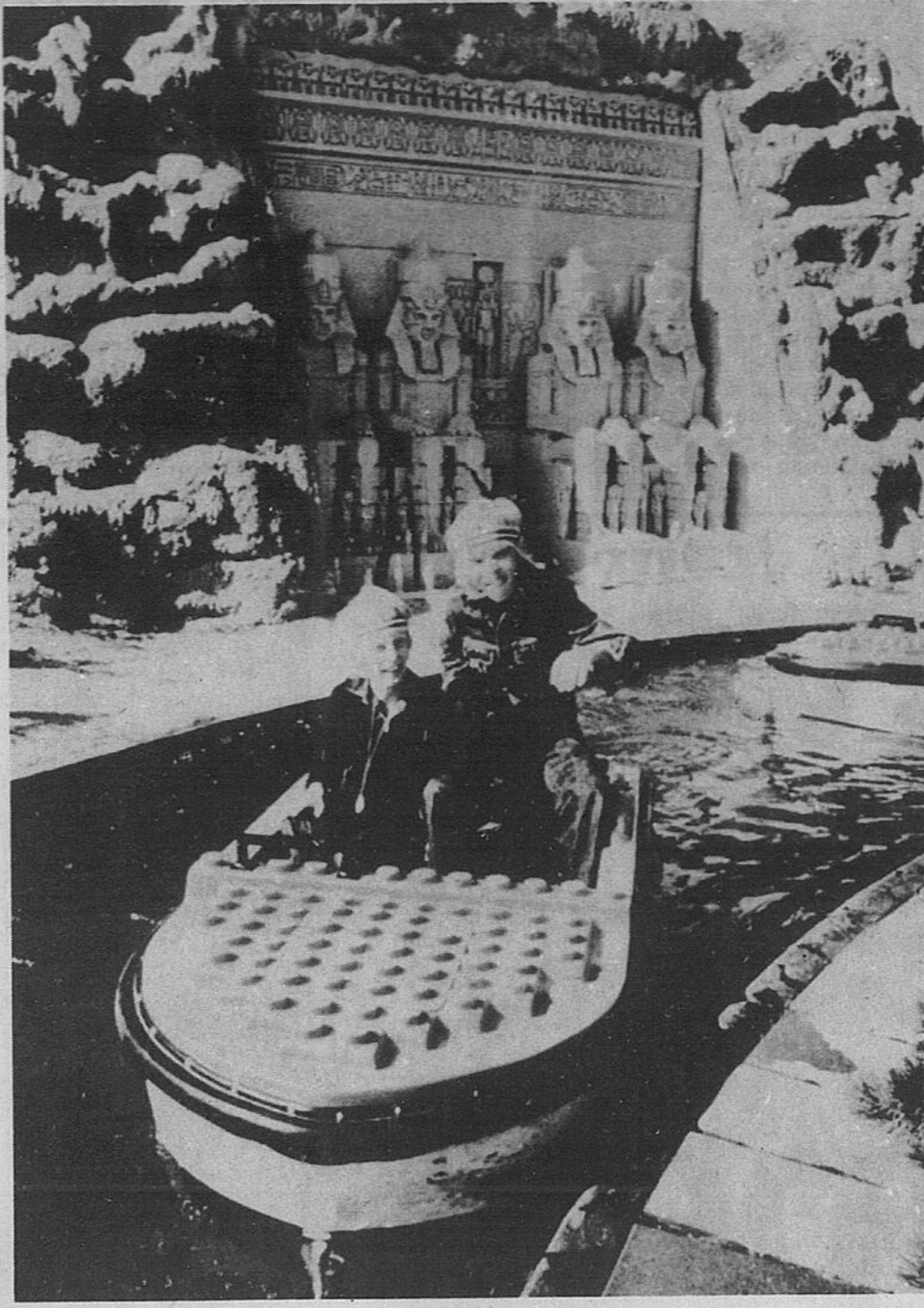
Les visiteurs de l'Allemagne de l'Ouest, de la Hollande, de la Suède et des États-Unis reconnaissent rapidement, affirme le communiqué, certains édifices typiques de leur pays et d'autres nations. L'architecture suédoise et anglaise est aussi recréée en boîtes Lego et un endroit aussi reconnu que le Palais royal d'Amalienbourg, de Copenhague, est exposé.

Le mont Rushmore, du Dakota-Sud, (l'impressionnante sculpture de quatre présidents américains sur le flanc d'une montagne) est reconstruit en boîtes Lego.

Les enfants peuvent s'amuser à Legoland en participant à un safari tout en conduisant des véhicules d'anciens combattants construits en Lego et rencontrer dans la jungle des éléphants, des zèbres et des lions construits en plastique Lego.

L'hélicoptère, encore en Lego, «vole» à l'altitude de cinq mètres. Les enfants peuvent descendre à l'intérieur du ventre mouvant d'une chenille.

«Léorado», village du «far west», entièrement construit en Lego, comprend le saloon, le magasin général, l'hôtel et la prison.



## Un monde reconstitué

Le Legoland, dans le Jutland au Danemark, est un véritable terrain de jeux, à la fois pour les enfants et pour les adultes. Ici, deux enfants traversent, sur un bateau où on reconnaît des pièces de Lego, un paysage de rochers et de falaises.

Voyages aux  
tours du Monde  
719, boul. St-Joseph, Hull  
777-1677

RESERVEZ TOT AFIN DE NE PAS ETRE  
DEÇUS ET PROFITEZ DE NOS ECONOMIES!  
Nous vous offrons pour l'hiver 1979-80

ACAPULCO — \$549  
Un départ 2 semaines 26 décembre, autobus de Hull  
Avion, chambre, cuisinière, réfrigérateur, etc.  
Nombre de places limité.

ACAPULCO —  
4 semaines pour le prix de 3  
Transfers, 14 déjeuners inclus, un départ  
3 janvier '80. Avion et chambre.

HAWAII — 2 semaines à compter de: \$759  
Quelques repas, spectacles, coordonnateur et beaucoup plus...

CUBA — à compter de: \$479  
Tous les repas inclus, transport, hôtels, transfers, etc...

TAHITI — à compter de: \$989  
"Le paradis terrestre" — La polynésie

SANTA DOMINGO — 2 semaines à compter de: \$539  
Ça bouge! Musique, moringue, casino.

PUERTO RICO — 1 semaine — à compter de: \$349

ACAPULCO — 1 semaine — à compter de: \$393

### AUTRES DESTINATIONS:

\* Haïti \* Guadeloupe \* Martinique et autres...

### CLUBS:

\* Méditerranée \* Negrit \* Couples \* Trelawny Beach Club

### CROISIERES:

\* Antilles \* Méditerranée

# VACANCES SKYLARK

AUTOMNE/HIVER 1979-1980

## PUERTO RICO

1 semaine à partir de \$403<sup>00</sup>  
2 semaines à partir de \$533<sup>00</sup>

## ACAPULCO

1 semaine à partir de \$379<sup>00</sup>  
2 semaines à partir de \$449<sup>00</sup>

## BARBADE

1 semaine à partir de \$409<sup>00</sup>  
2 semaines à partir de \$449<sup>00</sup>

## PUERTO VALLARTA

1 semaine à partir de \$429<sup>00</sup>  
2 semaines à partir de \$569<sup>00</sup>

## CROISIERES

SUN PRINCESS  
(LOVE BOAT)  
à partir de \$989<sup>00</sup>

Tous ces prix varient selon la date de départ, l'hôtel choisi, le plan de repas et les diverses conditions énumérées dans la brochure et se rattachant à chacune des destinations.

N'OUBLIEZ PAS NOTRE CONCOURS GAGNEZ NOTRE PROCHAIN VOYAGE



Voyages  
LE DROIT 1975 LTÉE.

112, Promenade du Portage  
Hull  
777-1651

Les Promenades de l'Outaouais  
Gatineau  
561-2220

# Salvador: population à majorité rurale

PARIS (AFP) — Le Salvador, qui a vu lundi la démission du président Carlos Humberto Romero après un coup d'Etat militaire, est l'un des plus petits Etats d'Amérique centrale. Il est voisin du Guatemala au nord-ouest et du Honduras au nord et à l'est, et est baigné au sud par l'océan Pacifique. Peuplé de métis (70 p.c. environ), d'Amérindiens (20 p.c.) et de Créoles (10 p.c.), le Salvador compte 4.539.000 habitants pour une superficie de 21.393 km carrés.

En majorité rurale et la plus dense de toute l'Amérique centrale, cette population se concentre sur le plateau inférieur du pays, au climat tempéré. Les zones côtières au climat chaud sont pour leur part faiblement peuplées. La langue officielle est l'espagnol et le catholicisme la religion prédominante.

Ce petit Etat compte trois villes principales: San Salvador, la capitale (368.000 habitants), située au pied du volcan du même nom, est le plus important centre économique du pays. Santa Ana (163.000 habitants), se trouve au centre d'une riche zone agricole, et enfin San Miguel (104.000 h).

L'agriculture (coton, maïs, haricot, canne à sucre...) est la principale ressource du pays, mais le produit le plus important est le café dont le Salvador est le sixième producteur mondial. Quatre pour cent

des propriétaires fonciers possèdent les deux-tiers des surfaces cultivées.

Indépendant depuis 1839, le Salvador est une république dont le président, élu pour cinq ans, exerce le pouvoir exécutif, assisté d'un cabinet nommé par

lui. Le pouvoir législatif appartient à l'Assemblée nationale, élue pour deux ans au suffrage universel et à la proportionnelle. Le président Romero, qui est âgé de 50 ans, était en fonction depuis le 1er juillet 1977.

# VOYAGES LE DROIT PUERTO RICO

DEPART: SAMEDI, LE 19 JANVIER, 1980  
RETOUR: SAMEDI, LE 2 FEVRIER, 1980

## HOTELS:

EL SAN JUAN  
TOWERS ou  
PALACE HOTEL  
situés sur la plage  
Isla Verde

## INCLUS:

- Vol aller-retour de Montréal à Puerto Rico par Wardair
- Repas et consommations sans frais à bord de l'avion
- Transferts entre l'aéroport et l'hôtel et manutention des bagages
- Logement pour 14 nuits à San Juan
- Cocktail et réception de bienvenue
- Service d'un représentant local SkyLark
- Festival Le Lo Lai d'une valeur de \$65 par personne
- Transport aller-retour par autobus entre Ottawa et Mirabel
- Assurance annulation
- Taxe canadienne de départ



PRIX HOTEL PALACE \$ 840 \$ CDN

EL SAN JUAN TOWERS (cuisinette) \$ 860 \$ CDN

NON INCLUS: Taxes et service de l'hôtel • Repas et dépenses personnelles

Avec la participation de Vacances SkyLark



# Voyages Eaton

DENISE LEBLANC CONSEILLERE DE VOYAGES

PLACE DU CENTRE, 200, PROMENADE DU PORTAGE, HULL (819) 771-3251

**En Californie, on y va ensemble?**

Los Angeles  
San Francisco

\$303 en semaine  
\$353 en week-end

Vois à tarif Nolliprix, aller-retour d'Ottawa. Vers Los Angeles et San Francisco: vols quotidiens via Toronto. Taxe de transport aérien en sus; réservations au moins 30 jours à l'avance. Le nombre de sièges est limité.

Et passez 1 semaine en Californie pour \$499 U.S., tout inclus, de l'hôtel jusqu'au timbre-poste par pers... 2 pers. par ch. ITOACIFRCWC

Pour connaître toutes les conditions des tarifs et la foule de circuits de vacances qui peuvent s'y jumeler, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.

**AIR CANADA**

• A 120 kilomètres au nord de Phoenix

# Arcosanti, la cité de l'avenir en Arizona

par Didier Fauqueux

PHOENIX, Arizona (AFP) — En plein désert de l'Arizona, par 45 degrés à l'ombre, un architecte italien, Paolo Soleri, a commencé à construire la première ville du monde entièrement alimentée par l'énergie solaire.

Il s'agit d'un projet de longue haleine, Paolo Soleri reconnaissant lui-même qu'il faudra entre

20 et... 200 ans pour le mener à bien.

A 120 km au nord de Phoenix, la dynamique capitale de l'Arizona, Paolo Soleri a planté le décor de cette cité-mirage, baptisée «Arcosanti».

Cette ville, répartie sur 25 étages, sera entièrement autonome. Bâtie sous un énorme toit en verre, Arcosanti sera en mesure d'accueillir 5,000

habitants qui se déplaceront uniquement en ascenseur pour se rendre au super-marché, à l'école ou à leur travail.

La voiture, dont l'Américain ne conçoit plus de se passer dans la vie quotidienne, sera bannie de cette cité qui se veut imaginative et écologiste. «Le problème n'est pas de fabriquer une voiture plus économique, comme on semble

le croire aujourd'hui. Il faut s'en débarrasser», affirme Paolo Soleri.

### Conception nouvelle

Ecologiste avant l'heure, Paolo Soleri, diplômé de l'Institut Polytechnique de Turin, rêvait déjà dans les années 50 d'une ville dont la conception reposerait sur deux principes: pro-

tection de l'environnement et économie d'énergie.

Fondateur de la nouvelle théorie appelée «arcologie» (architecture-écologie), Paolo Soleri s'installa en 1956 en Arizona où il fut l'élève du célèbre architecte américain Frank Lloyd Wright, un des principaux représentants de l'architecture de l'acier et du verre.

Possédé par son rêve, Paolo Soleri a délibérément tourné le dos à la brillante carrière qui lui était promise, pour se consacrer à l'oeuvre de sa vie.

«Arcosanti doit être construite pour sauver la planète de ses propres excès», affirme-t-il.

A 59 ans, Paolo Soleri fait toujours preuve d'un optimisme mesuré lorsqu'on l'interroge sur

l'avenir de ce projet grandiose et ambitieux.

Deux pour cent seulement de l'ensemble est aujourd'hui achevé. La lenteur des travaux est due au manque de moyens financiers dont dispose l'architecte.

Les seuls ouvriers que l'on voit sur l'immense chantier écrasé de soleil, sont les étudiants qui se succèdent à Arcosanti pour écouter le maître et

l'aider à réaliser son oeuvre.

### Stages

En neuf ans, 2,500 étudiants venus du monde entier ont effectué un stage de cinq semaines. Moyennant \$440, ces amateurs pleins d'idéalisme manient la pelle et la truelle et travaillent dans les ateliers d'Arcosanti où ils fabriquent les cloches et modules en céramique ou métal dessinés par Soleri, et vendus dans le monde entier.

Pour bâtir Arcosanti, Paolo Soleri dispose d'un budget annuel ne dépassant pas \$500,000, provenant de donations, des ventes de ses ateliers, de ses livres, de ses honoraires et des droits d'inscription de ses élèves. Une somme jugée ridiculement faible par ses détracteurs qui le traitent de rêveur et d'utopiste.

Mais au moment où le président Carter propose la création d'une banque pour le développement de l'énergie solaire, le projet Arcosanti va peut-être sortir de l'oubli dans lequel il avait sombré.

Le chef de la Maison-Blanche n'a-t-il pas insisté pour que l'énergie solaire couvre 20 pour cent des besoins énergétiques des Etats-Unis en l'an 2000?

## Stade antique enterré à Rome

ROME (AP) — Un immense stade antique est enterré «presque intact» en plein centre de Rome sous le Circus Maximus.

La présence des superstructures bien conservées de ce stade qui s'est effondré sous le règne de l'empereur Dioclétien, ensevelissant 16,000 spectateurs, a été confirmée par Mme Paola Ciancio Rossetto, chargée par la municipalité de Rome des fouilles archéologiques de la ville.

«Il n'y a qu'à creuser une dizaine de mètres pour les voir», dit-elle. L'arène aurait des dimensions impressionnantes: 600 mètres de long et 125 de large, soit trois fois plus que le Stade olympique de Rome qui peut déjà accueillir 90,000 personnes.

Haut-lieu du tourisme italien, il ne subsiste malheureusement pas grand-chose de visible du Circus Maximus, à part des restes de gradins et d'escaliers. Les structures originales datent de l'époque de Tarquin, vers 600 avant J.C. qui y organisait, dit-on, des courses de chevaux et des combats pour fêter chacune de ses victoires. Le cirque fut ensuite, jusqu'en 569 après J.C., le théâtre de réunions sportives, de lâcher de bêtes féroces et de cérémonies en l'honneur des héros guerriers. Rehaussé et agrandi à plusieurs reprises, il put contenir jusqu'à 385,000 spectateurs.

Les deux obélisques que l'on y avait dressés sont aujourd'hui disposés sur la Place du peuple et devant la basilique Saint-Jean de Latran. D'après le Dr Ciancio Rossetto, elles encadraient autrefois une gigantesque colonne et un arc de triomphe.

### Projet colossal

Or, les recherches entreprises sur le terrain ont permis de montrer que ces deux monuments sont dans un état de conservation optimale. Il s'agit maintenant de commencer au plus vite les travaux de mise à jour pour éviter toute détérioration, travaux qui risquent cependant d'être longs et difficiles vu l'épaisseur de la couche de terre qu'il faudra déblayer.

Déjà se manifestent d'ailleurs quelques réticences. Le professeur Lucos Cozza, directeur du département municipal des monuments et des fouilles, pense que le gouvernement ne déblocquera pas les crédits indispensables, sans compter ceux nécessaires à la restauration et à l'entretien.

# Relevez le défi Campeau à Kanata!

Nous vous défions de trouver une meilleure aubaine de maison neuve à Kanata

- Grandes maisons unifamiliales avec garage double
- Des modèles de choix, une preuve qu'il n'est pas nécessaire de sacrifier le modèle au prix
- Choix de salle familiale au rez-de-chaussée, très grande chambre principale, lucarne, salon encaissé, salle à manger formelle, plafond cathédrale, escalier circulaire
- Grand parc, terrain bien paysager dans une communauté gagnante d'un trophée en 1979

- Vous choisissez les finitions de l'intérieur
- Choix de bungalows, maisons de 1½ étage et deux étages
- Ces modèles de maisons ne seront pas répétés
- Système d'isolation Enermax pour mieux conserver l'énergie

- Près des écoles — y compris, garderie de jour, école Montessorri et maternelle
- Accès facile au Queensway; transport en commun, tennis, natation, écuries d'équitation, patin, ski de randonnée à peu de distance
- A sept minutes du centre commercial Bayshore
- Extérieur sans entretien

à partir de

# \$67,900

## STONE GATE FARM

**Campeau** 

Téléphone: 592-3445

Heures d'affaires: en semaine, 1h à 9h  
Samedi, 10h à 5h — Dimanche, 1h à 5h



# tourisme

## L'horloge d'Olomouc donne son spectacle à midi

OTTAWA — Olomouc, la ville de Moravie la plus ancienne de Tchécoslovaquie, possède, comme la capitale, un hôtel de ville orné d'une horloge astronomique, «qui est en même temps une attraction touristique de choix», selon un communiqué.

Comme pour l'horloge de la vieille ville de Prague, une légende est rattachée à celle d'Olomouc, située à 254 kilomètres à l'est de Prague. L'histoire veut que le créateur de l'horloge ait été rendu aveugle après avoir terminé son oeuvre.

D'après la légende, l'horloge aurait été construite par un artiste originaire de Saxe, Anton Pohl, qui suivit des plans dont les détails lui étaient apparus en rêve. Lorsqu'il eut achevé son oeuvre, les notables de la ville, craignant qu'il n'accepte de construire une horloge identique dans quelque autre ville, ordonnèrent de le rendre aveugle. Mais le vieil homme rendu amer, par ce verdict inhumain, toujours selon le communiqué, endommagea le mécanisme sous prétexte de réparations. L'horloge cessa de fonctionner pendant des années.

Le communiqué prétend que la réalité historique ne rejoint la légende que sur un seul point: un horloger nommé Pohl (mais son prénom était Hanus et non pas Anton) fut engagé pour remettre le mécanisme en état entre 1570 et 1575. La construction

de l'horloge date de la fin du 15e siècle.

En 1549, l'horloge marquait déjà les heures et avait de petites figurines animées. Hanus Pohl y ajouta un planétarium pour indiquer le mouvement du soleil et des étoiles. Le carillon vint plus tard.

Quelques heures à peine avant la fin de la Deuxième Guerre mondiale, l'horloge fut endommagée par un feu d'artillerie et elle dut être à nouveau restaurée — cette fois il en résulta une toute nouvelle oeuvre d'art.

Chaque jour, sur le coup de midi, un mécanisme compliqué se met en mouvement. Les joueurs de fifres soufflent dans leurs instruments, un coq chante et le carillon fait entendre un chant folklorique de Moravie.

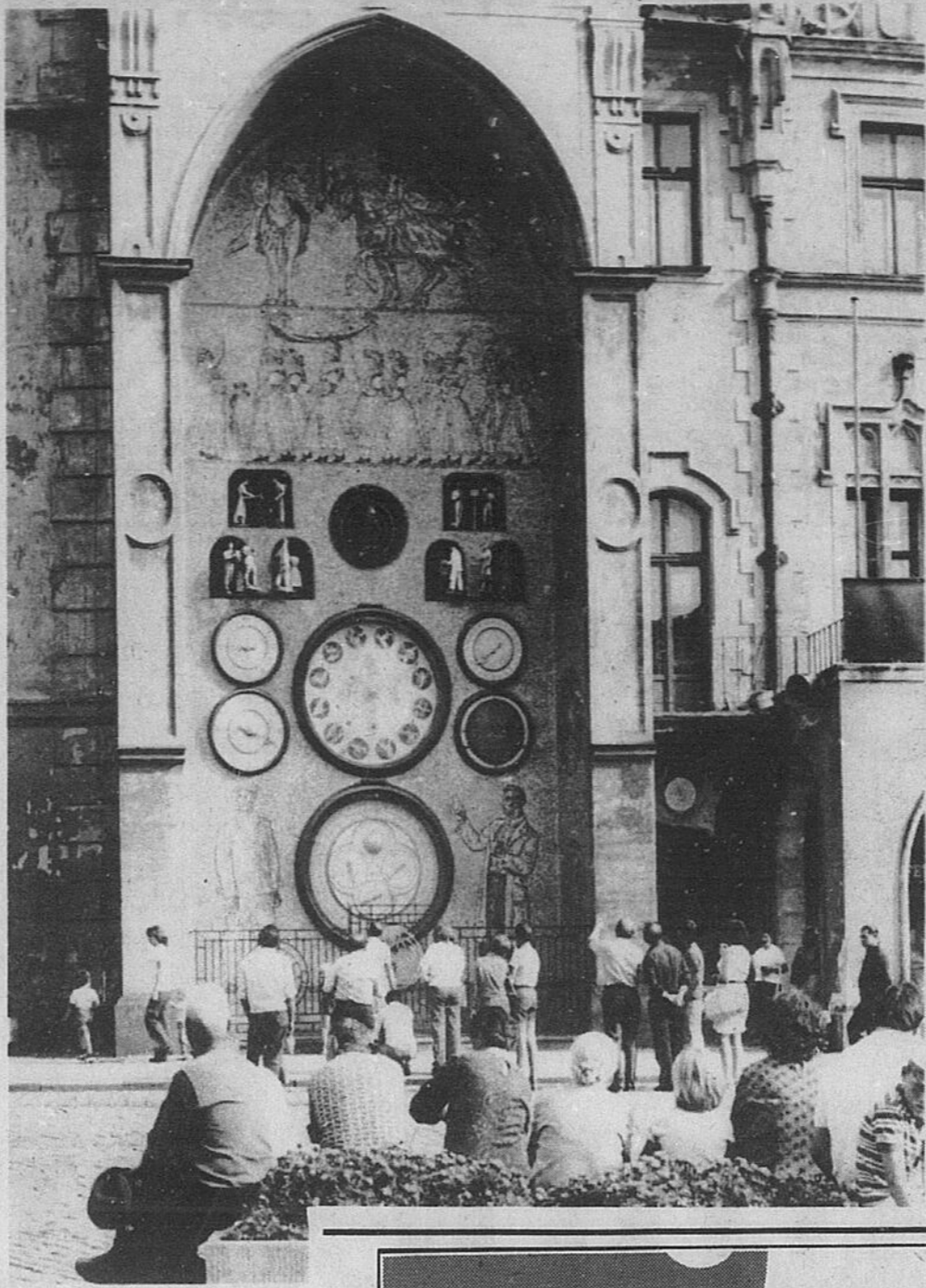
Les touristes d'Olomouc peuvent bénéficier d'une visite très instructive au Musée de l'horloge qu'abrite le château de Sternberk, à 16 km au nord de la ville. Il est accessible au public d'avril à octobre.

Environ une douzaine de salles d'exposition

présentent une série d'horloges comprenant des pièces rares telles des pendules fonctionnant à l'eau, des cadrans solaires actionnés par le feu ou le pétrole, des sabliers et des horloges mues par une flamme de bougie. Certaines pièces ne sont que des reproductions. Cependant, les originaux sont également présents en grand nombre.

En vous promenant parmi les collections vous remarquerez des pendules à roue dentée, des montres à chaîne comme en portaient nos grands-parents, des horloges murales et un éventail complet de montres de poche. Une des salles est consacrée aux réalisations de l'industrie horlogère tchèque établie à Sternberk en 1946.

Tout comme le château de Sternberk, le musée de l'horloge est administré par l'Institut géographique d'Olomouc. Chaque année, il accueille plusieurs dizaines de milliers de visiteurs, dont bon nombre viennent de l'étranger.



### Un court spectacle

Chaque jour, à midi, l'horloge astronomique d'Olomouc, en Tchécoslovaquie, donne un court spectacle. On entend les fifres, le chant du coq et les clochettes.

### Voyage La Chaudière



Detenteur d'un permis du Québec Inc.  
240A, boul. St-Joseph, Hull - 771-6271

**MONTREAL — 17 ET 18 NOVEMBRE**

Théâtre des variétés et Ice Capades.  
Coût à partir de \$50 par personne.

**FLORIDE — MIAMI  
DISNEYWORLD — KEY WEST**

du 9 février au 1 mars  
du 23 février au 15 mars  
Coût à partir de \$580 par personne

**ATTENTION GROUPES  
BILLETS POUR LE FORUM**

Nous avons des billets pour les parties du Canadien au Forum de Montréal, aux dates suivantes:  
10 novembre, 29 décembre, 12, 19 et 26 janvier, 16 et 23 février, 8 et 28 mars, 5 avril.  
**HATEZ-VOUS; RESERVEZ TOT!**

**NOUVELLES HEURES D'AFFAIRES**

lundi au mercredi de 9h à 18h, jeudi et vendredi de 9h à 20h, samedi de 10h à 16h.

## Rendez-vous Canada a connu le succès

OTTAWA — «Tout indique que le marché touristique international «Rendez-vous Canada 1979», qui met en présence des ven-

deurs canadiens et des acheteurs venus de nos marchés à l'étranger, a remporté le succès escompté, sinon davantage», affirme le communiqué de l'Office de tourisme du Canada.

M. Roland Boire, directeur général du marketing à l'Office de tourisme du Canada, cité dans le communiqué, attribue une partie importante du succès de Rendez-vous Canada au commun effort de ses organisateurs, notamment de la

province de Québec, de la ville de Montréal, des hôtels, des compagnies aériennes et des nombreuses associations touristiques et groupes divers qui ont œu-

vré dans un même but pour servir la cause du tourisme canadien.

Rendez-vous Canada 1979, qui se tenait du 16 au 20 septembre à l'hôtel Reine Elizabeth, a enregistré le chiffre record de 595 délégués, comprenant les représentants des 154 participants-acheteurs et des 132 exposants-vendeurs, soit une augmentation de 30 pour cent par rapport au nombre de délégués relevé en 1978.

Plus de 5,000 demandes de négociations présentées par les acheteurs et les vendeurs ont été jumelées par ordinateur et programmées en rencontres par la firme Comstat Limited.

 **Voyages Eaton**

**VACANCES SUNFLIGHT  
MIAMI**

A PARTIR DU 2 FEVRIER

**Vol direct  
d'Ottawa  
une semaine à partir de**

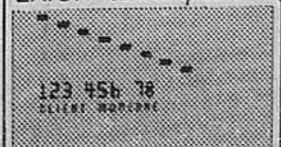
**399<sup>00</sup>**



Les prix indiqués sont par personne et basés sur hébergement de deux personnes par chambre. Les prix peuvent varier selon la date de départ et l'hôtel choisis et sont sujets à disponibilité lors des réservations. Pour plus de détails, termes et conditions, consultez la brochure de Vacances d'hiver Sunflight.

Vous trouverez des bureaux de Voyages Eaton au Centre commercial Bayshore, Ottawa  
**829-9211** poste 223 ou 227  
Place du Centre, Hull  
**771-3251**

EATON carte comptable



Voyagez aux frais de votre compte Eaton

**EATON**

**En Floride  
on y va  
ensemble?**

Tampa à compter \$149

vol quotidien à tarif Nolliprix

Miami à compter \$159

2 vols quotidiens à tarif Nolliprix  
Aller-retour d'Ottawa; réservations 30 jours à l'avance; taxe de transport aérien en sus. Le nombre de sièges est limité.

Exclusif à Air Canada: service de minibus Red Top Sedan Service Inc., de l'aéroport jusqu'à votre hôtel ou votre résidence, à Hollywood, Hallandale et Fort Lauderdale. Le billet, au prix de \$13.50 aller-retour, doit être acheté en même temps que le billet d'avion.

Pour connaître toutes les conditions des tarifs et les circuits de vacances disponibles, communiquez avec votre agent de voyage ou Air Canada.



**AIR CANADA**

## NOUS ANNONÇONS

### LE PREMIER PROGRAMME DE RABAIS DE VOYAGES DU CANADA!

Aux 3 succursales québécoises de Voyages Ottawa seulement. Réservez et payez le montant complet avant le 15 nov., (tarif aérien et hôtel) pour vos vacances d'hiver et de printemps et vous recevrez du siège social un chèque au montant de dix dollars par personne. Ceci représente 20 dollars pour un couple et 40 dollars pour une famille de quatre.

Ces rabais vous sont offerts directement par le siège social... simplement parce que vous avez réservé vos vacances tôt.

La raison? Vous persuader de réserver vos vacances tôt cette année afin de ne pas être déçu et d'éviter la ruée de dernière heure qui a créé par le passé des difficultés pour nos clients et agents de voyages. (L'an dernier, presque 40% de nos ventes dans la région de Hull se sont effectuées en janvier et vous comprenez bien que ceci a pu nous causer des ennuis!)

C'est facile! Choisissez les vacances que vous désirez, payez le prix régulier avant le 15 novembre et vous trouverez quelques jours plus tard dans votre boîte aux lettres notre chèque de rabais.

**GRACE AUX RABAIS DE VOYAGES OTTAWA TOUT LE MONDE GAGNE!!**

• **L'art précolombien en Equateur**

# Plus de 12,000 ans de culture

par Jean-Claude Fiol

QUITO (AFP) — La culture paléindienne qui apparaît de façon irréfutable au 10<sup>e</sup> millénaire avant notre ère, permet aux ethnologues d'affirmer que l'Equateur a plus de 12,000 ans de culture et que ce pays possède l'une des plus vieilles civilisations des Amériques.

Les céramiques de Valdivia (province du Guyas au sud de l'Equateur au bord du Pacifique), souvent des figurines appelées «Vénus», sont considérées comme les premières poteries du Nouveau Monde et apparaissent au 4<sup>e</sup> millénaire avant Jésus-Christ. Ces poteries marquent la fin de la période paléolithique de l'Equateur qui a été principalement dominé par une époque dite «pré-céramique», caractérisée par la taille de la pierre notamment l'obsidienne qui est utilisée par des tribus nomades comme pointes de flèches ou instruments aratoires.

Entre 4,000 et 3,000 ans avant J. C., les aborigènes se sont sédentarisés sur la côte du Pacifique et ont commencé à fabriquer des objets d'art très élaborés pour l'époque et décorés de dessins géométriques peints. Ces fameuses «Vénus de Valdivia» retrouvées de nos jours, sont remarquables par la beauté de leur coiffure, gravée dans la glaise avec les ongles, et représentent un véritable témoignage du sens esthétique de cette civilisation.

Ces céramiques de «Val-

divia» ont été uniquement faites par des femmes qui étaient les seules, selon les historiens, à posséder la tradition de cette forme de poterie, généralement dédiée à la fertilité et à la fécondité.

A côté de cette civilisation de «Valdivia», il s'est développée plus au sud une culture dite «chorrera» qui était surtout spécialisée, selon les vestiges retrouvés 5,000 ans plus tard, dans la fabrication de «bouteilles-sifflets» qui sont des réci-

pients de céramique généralement peints émettant des sons musicaux très harmonieux lorsque l'air est déplacé à l'intérieur par le liquide contenu dans la bouteille. Ces réalisations, uniques en leur genre, témoignent d'une grande maîtrise dans l'art de la poterie créée sans l'aide d'aucun tour.

Au 5<sup>e</sup> siècle avant Jésus-Christ va apparaître en Equateur «l'âge du métal» et même l'âge du platine. En effet une civilisation

dite «Tolita» (nom d'une île du Pacifique proche de la côte) qui appartient selon les ethnologues à la période du «développement régional» travaillait déjà ce métal deux mille ans avant son apparition en Europe.

Cette période qui s'achève au 5<sup>e</sup> siècle de notre ère est, de l'avis de tous les historiens, particulièrement riche, tant par la diversité des matériaux employés (or, platine, bronze, pierres précieuses ainsi que l'argile) que par les

formes, généralement pleines et généreuses, et l'esthétisme des objets travaillés, elle se définit comme la véritable base de la «nation équatorienne».

C'est à cette époque du véritable «précolombien» que les Indiennes Bahia ou Jamacoque aux lobes déformés par de lourdes pièces de bronze fabriquent des poteries en «peinture négative» qui nécessitent l'utilisation de la cire d'abeilles et du miel pour «imprimer» des noirs et des

ocres dans la céramique durant la cuisson et produire ainsi des dessins indélébiles.

Cette période sera aussi l'ère de la mythologie et l'apparition de la religion au niveau des groupes ethniques. Une de ces coutumes religieuses, selon certaines hypothèses d'anthropologues, consistait à déformer, à l'aide de plaquettes de bois dur et de bandelettes, le crâne des enfants pour le rendre quasiment plat, au-dessus des

yeux. Pour d'autres ethnologues, cette coutume était simplement un des canons de la beauté de l'époque et de certaines tribus.

Cette période sera l'époque de l'organisation sociale, dominée par le matriarcat, et des échanges entre la côte, la Sierra et le bassin amazonien qui va aboutir à la phase d'intégration de l'Equateur qui durera du 5<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> siècle.

Cette ère d'intégration sera une véritable période de décadence de toutes ces

civilisations qui finiront colonisées par les Incas au 15<sup>e</sup> siècle. Cette première domination coloniale, avant celle des Espagnols, verra disparaître l'identité propre de l'art précolombien.

Cet art, à travers 10,000 ans d'histoire, a considérablement évolué mais est resté principalement marqué par le sens de l'esthétique de ses réalisations qui surprend les historiens spécialistes du nouveau monde.

## Islande et Groenland Joyeux malgré les problèmes

par Marj Welch

TORONTO (PC) — M. Léo Bernier n'a pas découvert tellement de nouvelles idées pendant son récent séjour au Groenland et en Islande, mais il est quand même revenu satisfait.

«Nous sommes sur la bonne voie, a déclaré au cours d'une interview le ministre ontarien des Affaires du Nord. Je suis convaincu que ce que nous faisons n'est pas si mal.»

M. Bernier s'est rendu récemment dans ces deux pays isolés pour y voir de près comment ces gens-là surmontent les problèmes de climat et de terrain difficiles. Ce qu'il y a trouvé, c'est un terrain qui ressemble davantage à l'Arctique canadien qu'aux régions peuplées du Nord de l'Ontario. Bien que cette dernière région connaisse quelques-uns des problèmes de ces deux pays, l'isolement est beaucoup plus grand au Groenland et en Islande.

Cependant, ces deux pays ont des côtés agréables. Etant donné qu'il n'y a pas d'industrie, il n'y a pas non plus de pollution ni de problèmes d'environnement.

Aucun des deux pays ne possède d'installations de loisir, mais les gens qui les habitent sont satisfaits de leurs activités en plein air. Et comme presque toute la population travaille à l'industrie de la pêche, il n'y a ni chômage, ni assistance sociale.

Cependant, il y existe des problèmes d'un autre ordre. Le gouvernement de coalition d'Islande lutte présentement pour réduire à 35 pour cent le taux d'inflation annuelle qui est présentement de 52 pour cent. Et au Groenland, une des premières mesures prises par le nouveau gouvernement a été de rationner les spiritueux, pour combattre l'alcoolisme.

M. Bernier, intéressé aux services de santé, dit qu'il a constaté qu'on attire les médecins vers les villages isolés du Groenland en leur offrant des primes directes, en argent. Egalement, il existe un programme de trois ans destiné à enseigner aux femmes du pays les soins de base, dans les villages où il n'y a pas de médecin. Selon M. Bernier, le gouvernement de l'Ontario pourrait mettre à profit un tel programme et l'appliquer aux aides-infirmières dans les villages isolés du Nord.

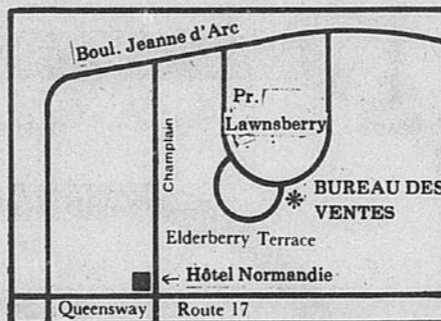
M. Bernier a dit avoir constaté aussi que la population du Groenland, qui se compose en grande partie d'Esquimaux Thulé, veut conserver sa propre identité, même s'ils ont besoin de l'aide financière du Danemark.

# Relevez le défi Campeau à Orléans!

## Nous vous défions de trouver une meilleure aubaine de maison neuve à Orléans

- Maisons unifamiliales de 3 et 4 chambres à coucher
- Garages tenants avec entrées pavées
- Terrain tout paysager
- Vivoirs encaissés et salles à manger séparées
- Extérieurs sans entretien

- Dans un secteur résidentiel établi depuis longtemps
- A 12 minutes du centre-ville d'Ottawa
- Service d'autobus express et excellent transport public
- Acomptes modiques



- La plupart ont des salles familiales
- 1 1/2 salle de bains
- Enermax, le système pour économiser de l'énergie des foyers le plus complet de toute l'industrie
- A quelques minutes d'excellents magasins (Place d'Orléans et St-Laurent)

A partir de

# \$49,990

INTERET

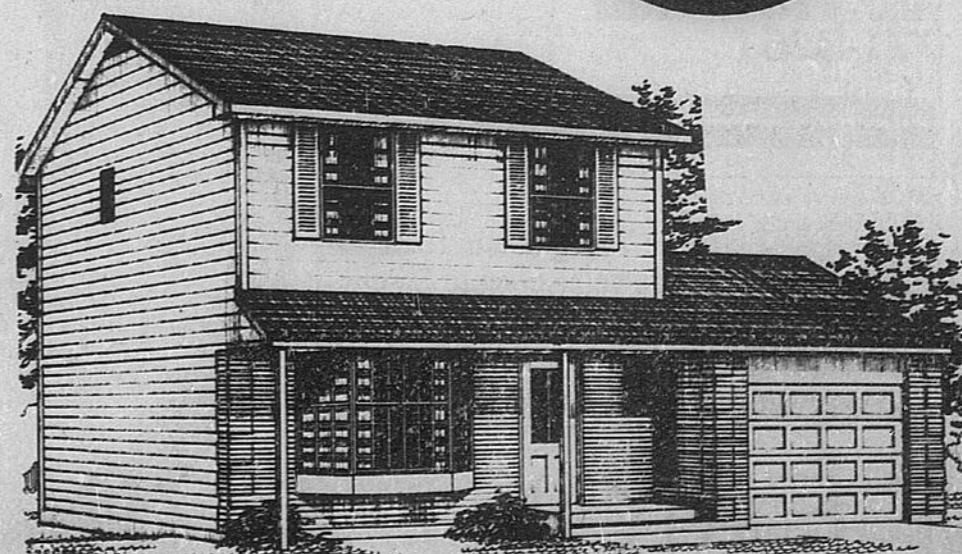
# 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>

Heures d'affaires: en semaine, 1h à 9h  
Samedi, 10h à 5h — Dimanche, 1h à 5h

Téléphone 824-0221

## Village Chatelaine

**campeau**



DESSIN D'ARTISTE